



# OKÉV

Országos Közoktatási  
Értékelési és Vizsgaközpont

**A 2006/2007. tanévi  
Országos Középiskolai Tanulmányi Verseny  
első (iskolai) fordulójának feladatlapja és válaszlapja**

**NÉMET NYELVBŐL I. KATEGÓRIÁBAN**

**Munkaidő: 90 perc**

**Elérhető pontszám: 50 pont**

## ÚTMUTATÓ

**A munka megkezdése előtt nyomtatott nagybetűvel ki kell tölteni az adatlapot és minden különálló lapon a versenyző nevét, osztályát!**

A feladatok megoldásához íróeszközön kívül **más segédeszköz nem** használható! A helyesnek vélt megoldást a válaszlapon X-szel át kell húzni, pl.: A B ~~X~~ D. Javítás csak a hibásnak vélt megoldás áthúzásával és a jónak vélt megoldás megjelölésével történhet, kifestőt tilos alkalmazni! A javítást a felügyelő tanár kézjeggyével hitelesíti.

A válaszlapot a szaktanár (szaktanári munkaközösség) értékeli központi javítási útmutató alapján. Továbbküldhetők a **legalább 30 pontra** értékelt válaszlapok az adatlappal együtt (a feladatlap külső borítója).

## ADATLAP

A versenyző neve: ..... oszt.: .....

Az iskola neve: .....

Az iskola címe: ..... irsz. .... város

..... utca ..... hsz.

Megye: .....

A felkészítő tanár(ok) neve: .....

.....

Összes pontszám: .....

2006/2007

**Az Országos Középiskolai Tanulmányi Verseny  
első (iskolai) fordulójának feladatlapja  
n é m e t nyelvből**

**I. kategória**

**1-10. Melyik megoldás illik a szövegbe?**

*Internationale Ausschreibung „Wörterwanderung”*

Die internationale Ausschreibung „Wörterwanderung” ist erfolgreich gestartet. Über 850 Wörter aus **1.....** Welt sind bereits im Rahmen der Ausschreibung beim Deutschen Sprachrat eingereicht worden. Die meisten **2.....** kommen aus dem Englischen, Russischen, Ungarischen und Polnischen. Die internationale Ausschreibung „Wörterwanderung”, die noch **3.....** Wörter mit deutschem Ursprung sucht, **4.....** in anderen Sprachen Aufnahme und vielfach auch eine neue Bedeutung gefunden haben, erfreut **5.....** Resonanz. Die meisten Zusendungen nannten Wörter, die ins Englische, Russische, Ungarische und Polnische „ausgewandert” sind. Aber nicht nur dort, sondern auch **6.....** von anderen Sprachen haben Teilnehmer deutsche Wörter identifiziert, **7.....** Geschichten erzählt und ihren Bedeutungswandel erforscht.

Die Ausschreibung „Wörterwanderung” ist Teil **8.....** „Die Macht der Sprache”, in **9.....** Rahmen 2006 und 2007 weltweit Veranstaltungen zum Thema „Sprache in einer globalisierten Welt” **10.....**. Der Sprachrat sieht es als seine Aufgabe an, die Sprachkultur im Inland sowie die Stellung der deutschen Sprache im Ausland zu fördern.

1. A aller  
B ganzen  
C all  
D ganz
2. A Gebote  
B Forderungen  
C Beanstandungen  
D Vorschläge
3. A etwa bis Ende Septembers  
B zirka Ende Septembers  
C bis zu das Ende September  
D bis Ende September

- 
4. A die  
B der  
C deren  
D welchen
5. A großer  
B sich großer  
C einer großen  
D man große
6. A bei mehr  
B in einer Vielzahl  
C in mehren  
D an Mehrheit
7. A seine  
B ihnen  
C ihre  
D derer
8. A von internationalem Projekts des Goethe-Instituts  
B eines internationalen Projekts vom Goethes-Institut  
C des internationalen Projekts des Goethe-Instituts  
D vom einen internationalen Projekt des Goethe-Institut
9. A welcher  
B derer  
C ihrem  
D dessen
10. A ereignen  
B stattfinden  
C veranstalten  
D organisieren

**11-18. Melyik megoldás illik a szövegbe?***Gesundheitliche Beschwerden bei Büroangestellten*

Die Zahl der Augen- und Rückenleiden nimmt zu. Fast die Hälfte aller Büroangestellten in Deutschland fühlt sich **11.....** ihrer Arbeit in ihrer Gesundheit beeinträchtigt. Das hat eine Umfrage unter 2500 Bundesbürgern ergeben, **12.....** die Gesundheitszeitschrift „Apotheken Umschau“ berichtet. Demnach klagten insgesamt 44,9 Prozent über gesundheitliche Beschwerden, **13.....** Meinung nach aus der Arbeit am Computer resultieren. Verspannungen im Schulter- und Nackenbereich plagen 23,5 Prozent, Kopfschmerzattacken führen 18,6 Prozent **14.....** ihren Job zurück. In beiden Fällen sind Frauen deutlich häufiger **15.....** als Männer.

Diese Beschwerden nehmen mit dem Alter der Bildschirmarbeiter noch **16.....** Auch leiden viele Büromenschen **17.....** ständig wiederkehrenden Rückenschmerzen. Insgesamt fühlen **18.....** Beamte und Angestellte drei Mal so häufig von solchen Beschwerden geplagt wie Freiberufler und Selbstständige. Die wirtschaftliche Bedeutung ist allemal enorm.

11. A folglich  
B folgsam  
C infolge  
D demzufolge
12. A wie  
B nachdem  
C so  
D dass
13. A seiner  
B deren  
C welche  
D die ihrer
14. A auf  
B zu  
C bis zu  
D darauf
15. A geeignet  
B gewöhnt  
C gewohnt  
D betroffen
16. A an  
B zu  
C mehr  
D mit
17. A in  
B vor  
C unter  
D durch
18. A alle  
B sich  
C sich alle  
D im Durchschnitt

**19-22. Melyik állítás igaz?**

19. Völlig überraschend hat eine Frau im sächsischen Chemnitz Vierlinge zur Welt gebracht. Niemand hatte von ihrer Mehrlingsschwangerschaft gewusst, weil sie nicht beim Arzt war. Die Geburt ist eine absolute Seltenheit.

- A Die Frau stand wegen ihrer Schwangerschaft unter ärztlicher Kontrolle.
- B Da eine Mehrlingsschwangerschaft selten ist, wusste man nichts davon.
- C Vor der Geburt hat die Frau nur gedacht, dass sie Zwillinge bekommt.
- D Kein Arzt hat vor der Geburt etwas über diese Mehrlingsschwangerschaft gewusst.

20. Bei einem Brand im Obergeschoss eines Mehrfamilienhauses in Wuppertal hat sich ein fünfjähriger Junge mit einem Sprung aus dem Fenster gerettet. Das Kind fiel auf eine Wiese und war nur leicht verletzt, wie die Polizei am Montag berichtete. Möglicherweise hatte der Junge, der allein in der Wohnung war, das Feuer selbst verursacht.

- A Der Junge hat die Küche in Brand gesteckt.
- B Der Fünfjährige mag den Brand verursacht haben.
- C Die Feuerwehr hat den fünfjährigen Jungen mit einem Sprung gerettet.
- D Die Polizisten haben den Jungen auf die Wiese springen sehen.

21. In Frankreich hat ein junger Niederländer 200 Kilometer weit auf dem Dach eines Zuges als Schwarzfahrer ausgeharrt. Die genauen Motive der dreistündigen Schwarzfahrt sind noch nicht geklärt. Eines ist sicher: Der 18-Jährige, der das Abenteuer unversehrt überstand, muss eine Strafe zahlen – wegen Benutzung des Zugs ohne gültigen Fahrschein.

- A Der Schwarzfahrer wurde wegen Gefährdung des Verkehrs bestraft.
- B Der Niederländer wurde leicht verletzt.
- C Der 18-Jährige verbrachte drei Stunden auf dem Zug ohne gültigen Fahrschein.
- D Der Zug fuhr mit einer Geschwindigkeit von 200 km/h.

22. Gut 14 Millionen Kinder in Europa sind zu dick, mehr als 3 Millionen von ihnen sind sogar fettleibig. Die Zahl der übergewichtigen Kinder nimmt jedes Jahr um 400.000 zu. Um gravierende Folgen wie Diabetes und Herz-Kreislaufkrankungen zu vermeiden, sollten die Verbraucher besser über Ernährungsfragen informiert werden. In Deutschland sind 10 bis 18 Prozent aller Kinder und Jugendlichen übergewichtig, etwa 4 bis 8 Prozent sind an Fettleibigkeit erkrankt.

- A In Europa sind etwa 4 bis 8 Prozent der Kinder fettleibig, weil sie über Ernährungsfragen nicht informiert sind.
- B Jährlich haben 400.000 Kinder Übergewicht.
- C Übergewicht kann oft Herz-Kreislaufkrankungen als Folgen haben.
- D In Deutschland gibt es mehr fettleibige Jugendliche als in Europa.

**23 – 32. Melyik a helyes mondat?***Tiere als erfolgreiche Therapie*

Ein neuartiges Projekt hilft, Leid von Behinderten zu lindern.

23. 1. Wenn Christian Besuch von der Hündin Sarah aus dem Tierheim bekommt, vollzieht sich an dem im Rollstuhl sitzenden 15-Jährigen geradezu ein Wunder.

2. Wenn Christian Besuch von der Hündin Sarah aus dem Tierheim bekommt, vollzieht sich an dem Rollstuhl sitzenden 15-Jährigem geradezu ein Wunder.

- A Mindkét mondat helyes.
- B Egyik mondat sem helyes.
- C Csak az 1. mondat helyes.
- D Csak a 2. mondat helyes.

24. 1. Im Spiel mit seiner vierbeinigen Freundin lindern Verkrampfungen und Spannungen.

2. Im Umgang mit seiner vierbeinigen Freundin lösen sich Verkrampfungen und Spannungen.

- A Mindkét mondat helyes.
- B Egyik mondat sem helyes.
- C Csak az 1. mondat helyes.
- D Csak a 2. mondat helyes.

25. 1. „Christian wird ruhiger“, erzählt Anette D., die das Wohnheim für behinderte Kinder und Jugendliche leitet.

2. „Christian wird ruhiger“, erzählt Anette D., die das Wohnheim für behinderte Kinder und Jugendlichen führt.

- A Mindkét mondat helyes.
- B Egyik mondat sem helyes.
- C Csak az 1. mondat helyes.
- D Csak a 2. mondat helyes.

26. 1. Der Junge gehört zu einer siebenköpfigen Gruppe des Heims, die in ein neuartiges tiergestütztes Therapie- und Sozialprojekt für Behinderte eingebunden ist.

2. Der Junge gehört zu einer siebenköpfigen Gruppe des Heims, deren Mitglieder in ein neuartiges tiergestütztes Therapie- und Sozialprojekt für Behinderte eingebunden sind.

- A Mindkét mondat helyes.
- B Egyik mondat sem helyes.
- C Csak az 1. mondat helyes.
- D Csak a 2. mondat helyes.

27. 1. Auch vereinsamte ältere Menschen sowie Drogengefährdeten nehmen daran teil.  
2. Auch vereinsamt ältere Menschen sowie drogengefährdete Jugendlichen nehmen daran teil.

A Mindkét mondat helyes.  
B Egyik mondat sem helyes.  
C Csak az 1. mondat helyes.  
D Csak a 2. mondat helyes.

28. 1. Als Initiator des Projektes ist im Tierheim Schlage in der Nähe der Hansestadt Rostock.  
2. Initiator des Projektes ist das Tierheim Schlage in der Nähe der Hansestadt Rostock.

A Mindkét mondat helyes.  
B Egyik mondat sem helyes.  
C Csak az 1. mondat helyes.  
D Csak a 2. mondat helyes.

29. 1. Seine Mitarbeiter wollen nicht nur menschliches Leid lindern helfen, sondern auch etwas für die vernachlässigten Heimtiere tun.  
2. Die Mitarbeiter wollen nicht nur menschliches Leid lindern helfen, sondern auch etwas im Interesse vernachlässigten Heimtiere tun.

A Mindkét mondat helyes.  
B Egyik mondat sem helyes.  
C Csak az 1. mondat helyes.  
D Csak a 2. mondat helyes.

30. 1. Mit ausgewählten Tieren gehen die Projektmitarbeiter von Krankheit, Alter oder Isolation betroffenen Menschen.  
2. Mit ausgewählten Tieren gehen die Projektmitarbeiter zu Krankheit, Alter oder Isolation betroffenen Menschen.

A Mindkét mondat helyes.  
B Egyik mondat sem helyes.  
C Csak az 1. mondat helyes.  
D Csak a 2. mondat helyes.

31. 1. Umgekehrt gehen sozialtherapeutisch betreute Jugendliche in das Tierheim und übernehmen dort Aufgaben, indem sie sich mit den Vierbeinern befassen.  
2. Umgekehrt gehen sozialtherapeutisch betreute Jugendliche in das Tierheim und erledigen dort Aufgaben, welche sie sich mit den Vierbeinern befassen.

A Mindkét mondat helyes.  
B Egyik mondat sem helyes.  
C Csak az 1. mondat helyes.  
D Csak a 2. mondat helyes.

32. 1. Die ersten Ergebnisse zeigen, dass die Tiere den Menschen dabei helfen können, neue Lebensinhalte zu finden.  
2. Erste Ergebnisse zeigen, dass die Tiere die Menschen dabei helfen können, um neue Lebensinhalte zu finden.

- A Mindkét mondat helyes.  
B Egyik mondat sem helyes.  
C Csak az 1. mondat helyes.  
D Csak a 2. mondat helyes.

**33 - 37. A szöveg alapján döntse el, igazak-e a következő állítások!**

**A = igaz**

**B = hamis**

*Verärgerte Vegetarier besetzen Flugzeug*

Aus Ärger über die ausschließlich fleischhaltige Verpflegung an Bord haben indische Vegetarier nach der Landung in Neu Delhi ein Flugzeug der staatlichen Fluglinie Air India besetzt. 55 Passagiere der Maschine aus dem malaysischen Kuala Lumpur hätten sich nach der Landung mehr als eine Stunde lang geweigert, den Flieger zu verlassen, berichtete die „Times of India“ am Montag unter Berufung auf die Flughafenbehörden. Als Begründung für ihren Protest hätten die Inder angegeben, auf dem viereinhalb Stunden langen Flug am Sonntag nur nicht-vegetarisches Essen angeboten bekommen zu haben.

Nur mit großer Überredungskunst sei es gelungen, die Passagiere zum Verlassen des Flugzeugs zu bewegen, hieß es. Die Fluggäste forderten von Air India eine Entschädigung oder eine Rückerstattung des Flugpreises, berichtete die Zeitung. Die Fluggesellschaft machte den Reiseveranstalter für den Vorfall verantwortlich, weil dieser bei der Buchung nicht vermerkt habe, dass die Reisenden Vegetarier waren. Zahlreiche Hindus essen aus religiösen Gründen kein Fleisch. Indische Reiseveranstalter bieten daher garantiert rein vegetarische Auslands-Pauschalreisen an.

33. Indische Vegetarier haben ein Flugzeug der staatlichen Fluglinie „Air India“ entführt.  
34. 55 Passagiere stammen aus dem malaysischen Kuala Lumpur.  
35. Die Zeitung wurde von den Flughafenbehörden über den Vorfall informiert.  
36. Die Fluggesellschaft sei über die Essgewohnheiten der 55 Fluggäste nicht ausreichend informiert worden.  
37. Die Passagiere wollen eine Entschädigung und den Flugpreis zurückbekommen.



**38 – 42. Hogyan kezdődnek a kérdések az aláhúzott mondatrészekre, tagmondatokra?**

*Therapie gegen Angst vor dem Zahnarzt*

Fünf bis zehn Prozent der Bundesbürger gehen aus Angst nie oder erst viel zu spät zum Zahnarzt. Dieser Personenkreis sucht einen Zahnarzt erst dann auf, **38** wenn die Schmerzen unerträglich sind. Ein Kreis von etwa 40 bis 60 Prozent zeigt **39** typische Anzeichen von Angst vor einem Termin. Professor Stephan Doering sagt, **40** mit psychotherapeutischer Hilfe kann die Furcht vor einer Zahnbehandlung überwunden werden. Mittlerweile helfen sehr gute Methoden den Patienten, **41** die Angst in den Griff zu bekommen. **42** Stephan Doering ist Zahnarzt, der an der Universität Münster die bundesweit einzige Professur für Psychosomatik in der Zahnheilkunde hat. Zu seinen Methoden gehört eine Verhaltenstherapie, bis man die angstmachende Situation eine Zeit lang aushalten kann.

38. A Wenn .....?  
B Wann .....?  
C Wobei .....?  
D Wie oft .....?
39. A Wie .....?  
B Welche .....?  
C Was für .....?  
D Wie viel .....?
40. A Womit .....?  
B Wodurch .....?  
C Wie .....?  
D Was .....?
41. A Wobei .....?  
B Was für .....?  
C Welche .....?  
D Was .....?
42. A Welcher .....?  
B Wer .....?  
C Wo .....?  
D An welcher .....?

**43 – 50. Melyik a mondatok helyes folytatása a szövegösszefüggés és a nyelvhelyesség alapján?**

*Englisch in den Internationalen Schulen*

Jeder Europäer sollte neben seiner Muttersprache Englisch und eine weitere Fremdsprache beherrschen. Englisch bereits in der Grundschule – das klingt gut, kann **43** .....  
Eine Alternative bieten die 14 Internationalen Schulen in Deutschland, **44** .....

Das Angebot beginnt mit der Vorschule, **45** ..... . Das Programm endet mit der zwölften Klasse – in der Regel mit dem Internationalen Baccalaureate Diplom (IB), **46** ..... . Mittlerweile ist das IB auch in Deutschland anerkannt, **47** ..... . Die Unterrichtssprache ist Englisch – Schüler mit einer anderen Muttersprache erhalten ein **48** ..... . Deutsch ist ab der ersten Klasse Pflichtfach.

Toleranz gegenüber anderen Kulturen und Religionen wird von den 630 Schülern **49** ..... . Ganz real nachgespielt **50** ..... . Das Los entscheidet, welche Schule welches Land vertritt.

43. A aber sollten verwirklichen  
B jedoch selten umgesetzt werden  
C oft ohne umgesetzt zu werden
44. A darunter die in Düsseldorf, Hamburg oder München  
B Düsseldorf, Hamburg München  
C welche in Düsseldorf, Hamburg und München
45. A die für Kinder ab drei Jahren  
B der sogenannten „Primary 1“ für Kinder ab drei Jahren  
C das für Kinder ab drei Jahren „Primary 1“ genannt
46. A wahlweise auch mit dem „American High-School-Abschluss“  
B dessen Diplom mit dem „American High-School-Abschluss“  
C mit dem „American High-School-Abschluss“ gleichzustellen
47. A denn eine Fächerkombination eingehalten ist  
B falls man hat bestimmte Fächerkombinationen  
C wenn eine bestimmte Fächerkombination eingehalten wird
48. A ihren Fremdsprachenkenntnissen zu entsprechend Nachhilfe-Projekt  
B Programm, welches den vorhandenen Englischkenntnisse abstimmt  
C auf ihre Englischkenntnisse abgestimmtes Nachhilfe-Programm
49. A aus 40 Nationen automatisch mitgelernt  
B dieser vierzig Ländern automatisch mitbekommen  
C angeeignet zu 40 Ansprüchen der Nationen automatisch
50. A sind Konferenzen der Vereinten Nationen vertreten dort  
B wird das System der Vereinten Nationen  
C fördert das System der Vereinten Nationen aus all diesen Schulen

2006/2007

I. kategória

V Á L A S Z L A P

- |             |             |             |
|-------------|-------------|-------------|
| 1. A B C D  | 11. A B C D | 21. A B C D |
| 2. A B C D  | 12. A B C D | 22. A B C D |
| 3. A B C D  | 13. A B C D | 23. A B C D |
| 4. A B C D  | 14. A B C D | 24. A B C D |
| 5. A B C D  | 15. A B C D | 25. A B C D |
| 6. A B C D  | 16. A B C D | 26. A B C D |
| 7. A B C D  | 17. A B C D | 27. A B C D |
| 8. A B C D  | 18. A B C D | 28. A B C D |
| 9. A B C D  | 19. A B C D | 29. A B C D |
| 10. A B C D | 20. A B C D | 30. A B C D |

- |             |             |
|-------------|-------------|
| 31. A B C D | 41. A B C D |
| 32. A B C D | 42. A B C D |
| 33. A B     | 43. A B C   |
| 34. A B     | 44. A B C   |
| 35. A B     | 45. A B C   |
| 36. A B     | 46. A B C   |
| 37. A B     | 47. A B C   |
| 38. A B C D | 48. A B C   |
| 39. A B C D | 49. A B C   |
| 40. A B C D | 50. A B C   |

A versenyző neve:.....

Pontszáma:.....

A javító tanár aláírása:.....



# OKÉV

Országos Közoktatási  
Értékelési és Vizsgaközpont

**A 2006/2007. tanévi  
Országos Középiskolai Tanulmányi Verseny  
első (iskolai) fordulójának fogalmazási feladatlapja**

**NÉMET NYELVBŐL I. KATEGÓRIÁBAN**

**Munkaidő: 90 perc**

**Elérhető pontszám: 45 pont**

## ÚTMUTATÓ

**A munka megkezdése előtt nyomtatott nagybetűvel ki kell tölteni az adatlapot!**

A fogalmazási tétel megoldásához íróeszközön kívül **csak kétnyelvű szótár** használható! Javítás csak a hibásnak vélt szöveg áthúzásával és a jónak vélt megoldás mellé írásával történhet, kifestőt tilos alkalmazni!

A fogalmazást a versenybizottság értékeli központi javítási útmutató alapján.

## ADATLAP

A versenyző neve: ..... oszt.: .....

Az iskola neve: .....

városa:.....

Eine deutsche Schülerzeitung hat zu folgendem Thema eine Diskussion gestartet:

### **Lebt man heutzutage gesund?**

Was denken Sie über dieses Thema?

Schreiben Sie Ihre Meinung in einem Leserbrief an die Zeitung. Gehen Sie dabei auf folgende Punkte ein:

1. Gesunde Ernährung
2. Bewegung, Sport
3. Gute Zeiteinteilung
4. Kontakte zur Familie und zu den Freunden
5. In welchen Lebensbereichen möchten Sie persönlich Ihre Lebensweise ändern?